

## **VIRTUAL ROBOT – PROGRAMA DE BETA TESTING**

### **Términos de servicio y acuerdo de confidencialidad**

**Última actualización: 11 de abril de 2019**

Los siguientes Términos de Servicio y Acuerdo de No Divulgación (el "Acuerdo") constituyen un acuerdo legalmente vinculante entre Virtual Robot, Biowisa S.A. ("Virtual Robot" o "nosotros" o "nuestro") y usted o la entidad que usted representa ("usted" o "su"), y se aplica a su uso y acceso de nuestro Programa de Pruebas Beta y los Servicios. Para los fines de este Acuerdo, "Servicios" significa todos los Materiales (definidos a continuación), Información Confidencial de Virtual Robot (definidos a continuación), y otros materiales y documentación que ponemos a su disposición a través del Portal.

#### **1. Aceptando este Acuerdo.**

Este Acuerdo entra en vigencia cuando le da check a la casilla correspondiente de aceptación y al hacer clic en el botón "Unirse al Programa de Beta Testing" en la página de registro del Portal (la "Fecha de efecto"). No puede aceptar este Acuerdo si se le prohíbe recibir los Servicios conforme a la ley aplicable, incluidas, entre otras, las leyes del país en el que reside o en el que utiliza los Servicios. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON TODOS ESTOS TÉRMINOS, NO HAGA CLIC EN EL BOTÓN "ÚNETE AL PROGRAMA DE BETA TESTING" O UTILICE EL PORTAL O LOS SERVICIOS.

Si acepta este Acuerdo en su propio nombre, este Acuerdo es entre usted y Virtual Robot, y solo usted tiene permiso para utilizar los Servicios.

#### **2. Afiliados de Virtual Robot.**

Este Acuerdo es entre usted y Virtual Robot. Sin embargo, Virtual Robot puede delegar algunas de sus obligaciones en virtud de este Acuerdo, y los Servicios pueden ser proporcionados por las entidades afiliadas de Virtual Robot. Virtual Robot seguirá siendo responsable en virtud de este Acuerdo de Servicios realizado por sus entidades afiliadas.

#### **3. Propiedad de los Materiales de Virtual Robot.**

Los Servicios contienen contenido propio o con licencia de Virtual Robot, que incluye, entre otros, logotipos, diseños, texto, gráficos, imágenes, información, datos, software, archivos de sonido y otros materiales (en conjunto, los "**Materiales**"). Los Materiales son propiedad de Virtual Robot o sus licenciantes y todos los Materiales están protegidos por las leyes de propiedad intelectual aplicables.

#### **4. Otorgamiento de licencia.**

Sujeto a su cumplimiento con este Acuerdo, por la presente le otorgamos una licencia limitada, libre de regalías, no asignable y no exclusiva para usar los Servicios únicamente en relación con el desarrollo legal de aplicaciones u otro contenido legal diseñado para su uso en nuestras plataformas, junto con cualquier otro propósito expresamente autorizado por nosotros por escrito (el "**Propósito**"). Cualquier venta, distribución o uso público de aplicaciones u otro contenido desarrollado con el uso de los Servicios estará sujeto a un acuerdo por separado que deberá celebrar con Virtual Robot. No puede utilizar los Servicios para ningún otro propósito que no sea el Propósito descrito anteriormente. El software proporcionado como parte de los Servicios tiene licencia y no se le vende a usted. Nada en este Acuerdo le otorga el derecho de usar cualquiera de nuestros nombres comerciales, marcas comerciales, marcas de servicio, logotipos, nombres de dominio u otras características distintivas de la marca. Acepta que no eliminará, ocultará ni alterará ningún aviso de derechos de propiedad (incluidos los avisos de derechos de autor y marcas comerciales) que pueda incluirse o estar incluido en los Servicios. Nos reservamos todos los demás derechos no otorgados expresamente en este Acuerdo.

## **5. Su uso de los Servicios.**

**a. En general.** Puede acceder y utilizar los Servicios de acuerdo con este Acuerdo. Usted acepta cumplir con todas las leyes y regulaciones aplicables en su uso de los Servicios, incluidas todas las leyes y regulaciones de exportación y reexportación.

**b. Su cuenta.** Para acceder a los Servicios, debe crear una cuenta asociada con una dirección de correo electrónico válida e información precisa y completa. Solo puede crear una cuenta por dirección de correo electrónico y no puede transferir su cuenta a otro usuario una vez que se haya creado. Usted es responsable de mantener la confidencialidad de las credenciales de su cuenta y de mantener la información de su cuenta precisa y actualizada. Usted es responsable de todas las actividades que ocurran bajo su cuenta. Excepto en la medida de nuestra violación este Acuerdo, nosotros y nuestros afiliados no somos responsables de ningún acceso no autorizado a su cuenta. Usted acepta ponerse en contacto con nosotros de inmediato si cree que un tercero no autorizado puede estar usando su cuenta o si la información de su cuenta se pierde o es robada.

Asegurarse de que todas las actividades que se producen en relación con la cuenta cumplen con este Acuerdo; y  
Informarnos de inmediato cualquier incumplimiento o sospecha de incumplimiento de este Acuerdo;

**c. Suspensión de cuenta.** Si incumple alguno de los términos de este Acuerdo, o si no utiliza los Servicios de una manera no permitida por este Acuerdo o que consideremos que es impropio (a nuestra entera discreción, incluida, entre otras cosas, la participación en fuerzas antisociales prohibida por Leyes y regulaciones de Costa Rica), podemos

suspender o cancelar su cuenta y el uso de los Servicios por su parte. La duración de cualquier suspensión será a nuestro exclusivo criterio.

**d. Cambios en los Servicios.** Podemos modificar o cancelar la totalidad o una parte de los Servicios en cualquier momento sin previo aviso. Usted acepta que las futuras versiones de los Servicios pueden ser incompatibles con las aplicaciones u otro contenido desarrollado por usted que usa versiones anteriores de los Servicios.

**e. Términos de terceros.** Los términos de terceros contenidos dentro de o distribuidos con los Servicios pueden aplicarse a los Materiales u otro software de terceros y / o información incorporada a los Servicios, y los términos de terceros adicionales pueden aplicarse a ciertas herramientas opcionales y su capacidad para acceder y usar esas herramientas. Sin embargo, dichos términos de terceros no se aplican a los Servicios.

**f. Restricciones.** No (i) violará la propiedad intelectual u otros derechos de Virtual Robot o terceros, (ii) proporcionará información falsa (incluyendo, sin limitación, nombre, dirección y edad) en relación con su cuenta, (iii) violará el Código de Conducta o cualquier otra guía que pongamos a su disposición a través de los Servicios, (iv) directa o indirectamente realice ingeniería inversa, o ayude en la ingeniería inversa de todos o cualquier parte de los Servicios, incluido, entre otros, cualquier software, excepto según lo específicamente permitido por las leyes y regulaciones aplicables o (v) usar los Servicios de manera ilegal, no autorizada o inapropiada.

## **6. Uso de los foros.**

**a. Código de Conducta.** Si ingresa a la sección "Foros" del Portal (los "**Foros**"), acepta cumplir con los términos del Código de Conducta del Portal, que se publica en la página principal de los Foros. Usted reconoce y acepta que el Código de conducta es parte de este Acuerdo y está incorporado en él.

**b. Publicación de materiales.** Puede publicar información y materiales en los foros. Por la presente, usted otorga a (i) Virtual Robot, sus afiliados, sucesores y cesionarios; y (ii) cada uno de los demás destinatarios de las Presentaciones a través de su uso de los Foros (las entidades en (i) y (ii) colectivamente son los "Destinatarios"), una licencia no exclusiva, libre de regalías, perpetua, irrevocable para (1) usar, copiar, distribuir, transmitir, mostrar públicamente, ejecutar públicamente, modificar y preparar trabajos derivados de sus Presentaciones; y (2) sublicenciar y autorizar sublicencias de los derechos anteriores. Ningún Destinatario tendrá ninguna obligación de pagarle por sus publicaciones. Por cada publicación que proporcione, usted declara que tiene todos los derechos necesarios para otorgar a los Destinatarios los derechos otorgados en esta sección, y que la publicación no infringe ni malversa la propiedad intelectual de ninguna otra parte. Las presentaciones de cualquier Administrador o Usuario se considerarán realizadas con la autorización de su entidad.

**c. Monitoreo de los foros.** En la medida máxima permitida por la ley aplicable, podemos monitorear cualquier comunicación electrónica que realice en relación con los Foros (excepto comunicaciones privadas) y podemos divulgar dicha información en caso de que tengamos una razón de buena fe para creer que la divulgación es necesaria para fines de garantizando su cumplimiento con este Acuerdo, o para proteger los derechos, propiedad o intereses de Virtual Robot o cualquier tercero. También podemos eliminar cualquier publicación que consideremos inapropiada.

## **7. Sin garantía; Limitación de responsabilidad.**

LOS SERVICIOS, LOS MATERIALES Y LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DEL VIRTUAL ROBOT, SE PROPORCIONAN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO DE NOSOTROS. HACIA LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO ESTÁN LIMITADAS A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN PARTICULAR, Y CONTENIDO EN EL ÁMBITO. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY, NO SEREMOS RESPONSABLES DE USTED POR NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL O CONSECUENTE DE NINGÚN TIPO QUE SURJA O RELACIONADO CON LOS SERVICIOS, LOS MATERIALES Y LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DE VIRTUAL ROBOT, INCLUSO SI HEMOS SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. SI UNA LEY RESTRINGE NUESTRA CAPACIDAD PARA LIMITAR LA RESPONSABILIDAD O RENUNCIAR A LAS GARANTÍAS, LAS LIMITACIONES LISTADAS ANTERIORMENTE PUEDEN NO APLICARSE A USTED. EN ESTE CASO, LIMITAMOS NUESTRAS RESPONSABILIDADES Y NEGAMOS LAS GARANTÍAS A LA MAYOR EXTENSIÓN PERMITIDA POR LA LEY. EL ANUNCIO DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD Y LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD ESTÁN HECHOS EN NOMBRE DE VIRTUAL ROBOT, CADA UNO DE SUS AFILIADOS, Y LOS DIRECTORES, OFICIALES, EMPLEADOS, LICENCIANTES, VENDEDORES Y AGENTES DE CADA UNO.

## **8. Información confidencial y de no divulgación de Virtual Robot.**

Esta Sección 8 se aplica a su uso y acceso de los Materiales, y cualquier otra información, software, herramientas, pautas, cuentas, contraseñas, acuerdos y otros materiales y documentación que ponemos a su disposición en relación con los Servicios (la "**Información confidencial de Virtual Robot**"). Usted entiende que nosotros o nuestros afiliados ahora podemos comercializar o estar desarrollando productos o servicios que puedan competir con productos o servicios comercializados o en desarrollo por usted. Cualquier comunicación entre usted y nosotros no afectará nuestro derecho a desarrollar, hacer, usar, adquirir y / o comercializar productos o servicios ahora o en el futuro que puedan competir con los ofrecidos por usted, o nos exigen que le revelemos cualquier información. Sujeto a las obligaciones de esta Sección 8, ninguna de las partes está excluida del desarrollo independiente de tecnología o la búsqueda de oportunidades de negocios similares a las contempladas por la relación comercial de las partes.

**a. Alcance.** La Información Confidencial de Virtual Robot incluye información que le proporcionamos a usted, o un tercero, bajo una obligación de confidencialidad con nosotros, en forma oral, demostrativa, escrita, gráfica o legible por máquina, relacionada con nuestros productos, servicios o negocio. Puede usar la información confidencial de Virtual Robot únicamente con el fin de y en relación con la licencia otorgada en la Sección 4 anterior.

**b. Devolución de la información.** Al finalizar este Acuerdo o por nuestra solicitud previa, usted inmediatamente (i) dejará de usar la Información Confidencial de Virtual Robot y (ii) la devolución o, si así lo solicita, o si dicha Información Confidencial no se encuentra de forma adecuada para la devolución, destruirá cualquier forma tangible de la Información confidencial de Virtual Robot. Si lo solicitamos, podemos auditarlo para confirmar o solicitarle que certifique por escrito que toda la Información confidencial de Virtual Robot ha sido devuelta o destruida.

**c. Protección de la información.** Acepta usar al menos el mismo grado de seguridad que utiliza con su propia información para proteger la Información Confidencial de Virtual Robot, pero en ningún caso menos de un grado de atención razonable, y acepta en particular que (i) solo va a usar la Información Confidencial de Virtual Robot como lo autoriza este Acuerdo; (ii) comunicar o difundir información confidencial de Virtual Robot solo a aquellos empleados, agentes o contratistas que tengan necesidad de saber quiénes han contraído obligaciones de confidencialidad al menos tan restrictivas como las impuestas por este Acuerdo; y (iii) no divulgar información confidencial de Virtual Robot.

**d. Exclusiones.** Esta Sección 8 no le impone ninguna obligación con respecto a la Información Confidencial de Virtual Robot que (i) estaba en su posesión antes de que la recibiéramos nosotros, o un tercero bajo obligaciones de confidencialidad con nosotros; (ii) está o esté disponible públicamente a través de la publicación o divulgación autorizada por Virtual Robot; (iii) es legítimamente recibido por usted de un tercero que no está bajo nuestro deber de confidencialidad; (iv) los registros escritos establecidos fueron desarrollados de forma independiente por usted sin violar este Acuerdo; o (v) es divulgado por usted con nuestra aprobación previa por escrito. Si un organismo gubernamental o tribunal de justicia le exige que divulgue información confidencial de Virtual Robot, nos enviará un aviso con una antelación razonable para que podamos impugnar la divulgación o solicitar una orden de protección.

**e. Sin obligación.** Esta Sección 8 no nos obliga a brindarle información confidencial de Virtual Robot.

## **9. Privacidad e información.**

Consulte el Aviso de privacidad de Virtual Robot, que se puede encontrar en línea en <https://virtualrobotstud.io> para obtener información sobre cómo procesamos la información recopilada a través del Portal.

#### **10. Indemnización.**

En la medida máxima permitida por la ley, usted acepta defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a Virtual Robot, sus afiliados y los directores, funcionarios, empleados, otorgantes de licencias, proveedores y agentes de cada uno de los anteriores, de y contra cualquier reclamo, acciones, demandas y procedimientos, así como todas y cada una de las pérdidas, responsabilidades, daños, costos y gastos (incluidos los honorarios y costos razonables de abogados) que surjan de (i) su uso de los Servicios, y (ii) cualquier incumplimiento de su parte con este Acuerdo.

#### **11. Terminación.**

Podemos, en cualquier momento, rescindir este Acuerdo con vigencia inmediata mediante la notificación a su correo electrónico registrado, si (i) no cumple con este Acuerdo o cualquier otro acuerdo entre usted y nosotros; (ii) si lo consideramos necesario por razones legales, técnicas o comerciales (con un aviso anticipado razonable). En cualquier momento puede rescindir este Acuerdo enviándonos un aviso utilizando su correo electrónico registrado.

#### **12. Efecto de la terminación.**

En el caso de la finalización de este Acuerdo, (i) su cuenta y los derechos de uso de los Servicios finalizarán de inmediato, y (ii) no podrá usar ni divulgar los Servicios en ningún momento por ningún motivo. Secciones 2, 3, 5-b, 5-f, 6-b, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15 y 16 y cualquier otra disposición que razonablemente pueda interpretarse como sobreviviente de este Acuerdo sobrevivirán a la terminación de este acuerdo.

#### **13. Cambios a este Acuerdo.**

Podemos cambiar este Acuerdo de vez en cuando en la medida en que sea necesario o útil para mejorar el Portal, los Servicios o adaptarlo para reflejar los cambios en los requisitos técnicos o legales. Si realizamos cambios sustanciales a este Acuerdo, le enviaremos un aviso con al menos catorce (14) días de antelación de los cambios enviándolos a su dirección de correo electrónico registrada, colocando la versión actualizada de este Acuerdo en el Portal y actualizando la "Última actualización". Si continúa utilizando el Portal después de la fecha de entrada en vigencia de los cambios, los cambios se considerarán aceptados por usted.

#### **14. Ley aplicable.**

- a. Este Acuerdo y su relación con nosotros en virtud de este Acuerdo se rigen por las leyes de Costa Rica sin tener en cuenta las disposiciones sobre conflicto de leyes. Usted

acepta irrevocablemente la jurisdicción y el lugar de los tribunales locales ubicados en San José, Costa Rica, en relación con cualquier acción, demanda, procedimiento o reclamo que surja en virtud del presente Acuerdo o por este. Renuncia a todas las defensas por falta de jurisdicción personal e incomodidad en el foro.

**b. Remedios.** Usted reconoce y acepta que cualquier incumplimiento de este Acuerdo por parte de usted causaría un daño irreparable a Virtual Robot, cuya extensión sería difícil de determinar. En el caso de cualquier incumplimiento de este tipo, o la amenaza de dicho incumplimiento, acepta que Virtual Robot tendrá derecho a medidas cautelares, desempeño específico u otro remedio disponible, sin la necesidad de mostrar daños reales o de publicar una fianza u Otra seguridad. Los derechos y remedios de Virtual Robot bajo esta Sección 14 son adicionales y no sustituyen a cualquier otro derecho o remedio otorgado a Virtual Robot bajo cualquier otra disposición de este Acuerdo por ley o de otra manera.

## **15. Misceláneos.**

Excepto por lo expresamente dispuesto en este documento, este Acuerdo no impone ninguna obligación a ninguna de las partes para comprar, vender, otorgar licencias, transferir o hacer uso de cualquier tecnología, servicio o producto, o entrar en cualquier otra relación comercial. Este Acuerdo no puede ser asignado o transferido por usted sin nuestro previo consentimiento por escrito. Si alguna parte de este Acuerdo se considera inválida o inejecutable, esa parte ya no se aplicará a las partes y será reemplazada por una disposición exigible que refleje con mayor precisión la intención original de las partes, pero todas las demás partes de este Acuerdo permanecen en efecto a menos que se disponga lo contrario. Nuestro fracaso o demora en insistir o hacer cumplir su estricto cumplimiento con este Acuerdo no constituirá una renuncia a ninguno de nuestros derechos. Este Acuerdo se hace en el idioma inglés y cualquier versión traducida de este Acuerdo se proporciona sólo con fines de referencia. En caso de cualquier inconsistencia entre la versión no inglesa y la versión en inglés, prevalecerá la versión en inglés.

## **16. Integración.**

Este Acuerdo constituye el acuerdo completo entre las partes en relación con el objeto del presente documento. Todas las negociaciones, representaciones, acuerdos y entendimientos anteriores se fusionan, extinguen y expresan completamente en este Acuerdo.